7. Киуру К. В. Типология информационных поводов в спортивной журналистике // Вестник Челябинского гос. ун-та. 2012. Вып. 5. – С. 88 – 91.

8. Новикова Е. А. Лингво-когнитивные аспекты спортивного интервью (на материале англоязычной прессы) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов.: Грамота, 2018. Вып. 5 (83), ч. 2. – С. 366 – 370.

9. Омуралиева А. И. Жанры аналитической публицистики // Вестник Калмыцкого университета, 2014. Вып. 3. – С. 76 – 80.

10. Тертычныи А. А. Аналитическая журналистика: познавательно-психологическии подход. – М.: «Гендальф», 1998. – 254 с.

11. Caldwell D., Walsh J., Vine E. W. & Jureidini J. (eds.), The discourse of sport: Analyses from social linguistics. London: Routledge, 2017. 240 p.

12. Cameron D. Working with spoken discourse. London: Sage, 2001. 216 p.

K.V. Panteeva (Russia, Saratov)

GENRE CHANGES IN THE NEAR CORE ZONE OF SPORTS MEDIA DISCOURSE

The article deals with the changes in some genres of the near core zone of sports media discourse. Such genres as the sports analytics article, sports review, sports interview and sports press conference are analysed. Besides, the article gives much comment on a relatively new genre of sports media discourse as sports preview.

Key words: *sports media discourse, sports analytics article, sports review, sports interview, sports press conference, sports preview.*

УДК 811.111(075)

Т.В. Толстова (Россия, Самара)

СЛИЯНИЕ ПИСЬМЕННОГО И УСТНОГО ДИСКУРСА В ТЕКСТАХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ФОРУМОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье с помощью методов и инструментов корпусной лингвистики выявляются признаки письменного и устного дискурса в текстах профессиональных интернет-форумов из области геоинформационных

технологий. Как показал анализ 25 форумов, данный тип текстов демонстрирует признаки обоих видов дискурса.

Ключевые слова: *интернет-форумы, устный и письменный дискурс, профессиональная коммуникация, корпусная лингвистика.*

Деление речи на письменную и устную формы является основополагающим в изучении и в преподавании языков. Тем не менее, бурное развитие новых видов коммуникации в последние годы привело к появлению жанров, сочетающих в себе черты как письменного, так и устного дискурса. Несмотря на то, что формально такие тексты созданы в письменной (электронной) форме, они отчетливо демонстрируют признаки устной речи.

Одним из примеров такого жанра являются интернет-форумы. Используя классификацию Дэвида Кристала [Crystal 2001] их можно отнести к асинхронному типу групповых чатов *(chat groups* или *conferences*), которые, в отличие от синхронных групп, не требуют одновременного присутствия участников в «комнате» (*chat room*) для общения в режиме реального времени. Согласно *Computer Language Encyclopedia*, интернет-форум это вебсайт, который позволяет проводить обмен информацией по определенной теме в режиме онлайн. Создание Всемирной паутины (*World Wide Web*) принесло возможность сопровождать текстовые сообщения рисунками, видео, ссылками и т.п., превратив их, по сути в тематические мини-порталы. Сообщения на форумах, также называемые постами (*posts*), могут располагаться в хронологической (плоской) последовательности либо по принципу вопросов и ответов. Последовательность таких сообщений (Рис. 1) называется «ветвью» (*thread*). Если возникает ряд комментариев к одному из сообщений, то образуется «подветвь» (*subthread*).

Цели таких форумов могут быть весь маразнообразны. Многие создаются для общения по конкретной области знаний как на любительском, так и на профессиональном уровне. Такое общение можно рассматривать как разновидность институционального дискурса [Карасик 2004] применительно к той или иной профессиональной области. Участниками общения могут быть: профессионал – профессионал, профессионал – любитель и любитель – любитель. При этом определяющим является тот факт, что ин-

формация должна быть понятна и интересна как профессионалам, так и любителям. Это означает, что собственно когнитивная составляющая должна сопровождаться бытийной, что в упрощенном виде можно свести к диалектике письменной и устной речи в одном жанре.

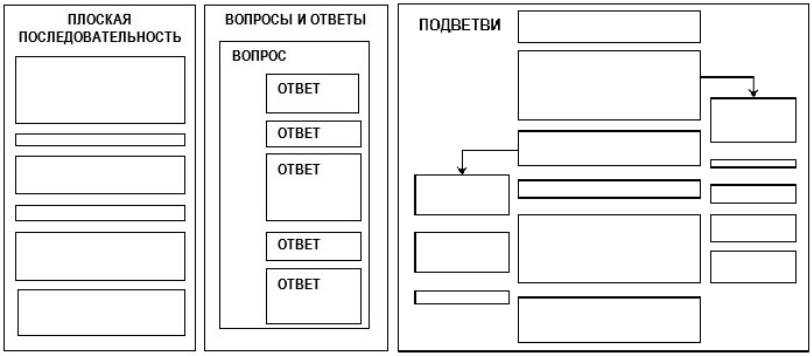

Рис. 1. Основные виды структуры последовательности постов на интернет-форумах

Вопросам сходства и различий между устной и письменной речью посвящено достаточно литературы [Halliday1989, Drieman1962, Johansson 2008, Пережогина 2005, Мишина 2015]. Уолес Чейф [Chafe 1982] исследовал когнитивные отличия каждого вида речи и выявил такие оппозиции, как интеграция – фрагментарность, вовлеченность – отстраненность. Дебора Таннен [Tannen 1982] утверждает, что основные различия связаны не только и не столько с устной или письменной формой, а с жанром или регистром, вытекающими из коммуникативных задач и контекста. Сандра Корнблит и Рональд Картер [Cornbleet, Carter 2001] также исходят из жанровых отличий внутри каждой разновидности и сопоставляют их по критериям: постоянности / краткосрочности; формальности / неформальности; интерактивности; информативности и контекстуальной зависимости. Дональд Лу [Leu 1982], анализируя грамматические отличия двух форм, приходит к выводу, что среди, синтаксических конструкций, часто встречающихся в письменном дискурсе и редко – в устном, можно выде-

лить сложноподчиненные предложения (особенно с придаточными определительными), аппозитивные обороты, причастные обороты и страдательный залог. Винсент Ферраро и Катрин Палмер [Ferraro, Palmer 2005] отмечают, что большинство из нас интуитивно понимают различия между устным и письменным языком. При этом они выделяют такие оппозиции как статический характер (для письменного языка) и динамический (для устного), точность (для письменного) и экспрессивность (для устного), а также называют несколько собственно языковых особенностей устной речи – более короткие предложения, неполные предложения (а также предложения, начинающиеся с *and, but, except*), меньшее количество слогов в слове, частое употребление личного местоимения *I*и т.п.

Материалом данного исследования послужил форум сайта *GISCafé* – интернет-площадки для общения в области геоинформационных технологий. Тематически была выбрана группа *GIS-Tools* (инструментарий геоинформационных технологий). Всего было рассмотрено 25 форумов с 2012 по 2017 годы. В основном, они были представлены плоской (хронологической) последовательностью и включали от одного до 12 постов. Формально интернет-форумы относятся к письменной разновидности речи, но ряд особенностей сближает их с устной речью. Так, форумы нельзя отнести к синхронной коммуникации, однако временная задержка у них достаточно небольшая, что ведет к их спонтанности и неподготовленности, в результате чего автор поста тратит меньше времени на выбор слов и форм, речь его становится менее формальной и «правильной», более эмоциональной и экспрессивной. В качестве «письменных» признаков в работе рассматривались средства выражения когнитивной (собственной профессиональной) информации, а в качестве «устных» – средства выражения экспрессивности.

С помощью статистики программы *WordsmithTools* [Scott 1991] была определена средняя длина предложения в корпусе, составившая 17 слов, что входит в рамки оптимальной «читабельности» (15-20 слов) и чуть меньше средней длины предложения в английском языке (19 слов) согласно Мартину Каттсу [Cutts

2013]. При этом в корпусе присутствуют и сверхдлинные предложения (49 слов):

When you are shopping online, the browsing habits, shopping behavior and shopping ability have become a part of collected big data; when you are googling, the contents and habits will also be stored; when you use the social media, your language behavior and social preference will also be displayed.

и сверхкороткие, состоящие всего из одного слова: *Thanks* | *Cheers*.

В неполных предложениях чаще всего отсутствует подлежащее и оборот *there is/are*:

Thanks guys, found a lot of useful and interesting information!

Nice converter to post data process, I really like new features

Any ideas on this one?

Другим проявлением неполноты предложения выступает парцелляция:

I told my superiors that we should be using State Plane and using the 2 for Alabama (East and West, respectively) – however – again, they do not want this!

Data sources are TeleAtlas and Navteq <...> basically the best commercial transportation data.

Несмотря на распространенное мнение о том, что в английском языке восклицательный знак употребляется реже, чем, например, в русском, в корпусе представлено около 20 предложений с восклицательным знаком: *ouch! I got that one wrong!*

Восклицания и междометия также указывают на экспрессивность, присущую устной речи. При этом в текстах корпуса отсутствуют эмотиконы (смайлики), которые считаются являются неотъемлемым признаком электронной коммуникации и служат компенсацией для отсутствующей в письменной речи интонации и мимики, однако присутствуют сетевые сокращения типа *Thx* (= *Thanks*). В качестве иллюстраций используются фотографии, а также ссылки на видео и другие сайты. Иногда авторы постов допускают ошибки грамматические или орфографические), которые, тем не менее, не препятствуют эффективной коммуникации:

found was looking for, thanks!
I glad for this.
I will definetly look into these options.

Главным средством выражения собственно когнитивной информации является лексика, прежде всего профессиональная терминология. Список слов, как и ожидалось, показал, что наиболее частотными являются служебные слова. Десятку лидеров составляют: *the (164), and (108), a (96), to (96), of (75), for (69), I (69), you (69), is (59), in (62)*. Высокая частотность личных местоимений первого и второго лица свидетельствует о диалогичном характере общения на интернет-форумах. Самым частотным знаменательным словом является *data* (18 место в рейтинге, 29 употреблений), которое входит в семантическое поле «геоинформационные системы). Самым частотным (6 употреблений) левым коллокатом для него является *big* (*big data*), а левым – *process* (4 употребления).

Программа *LancsBox* [Brezina 2020] позволяет производить автоматический поиск *N*-грам – лексических групп, состоящих из N последовательных слов. Программа ищет не устойчивые связанные словосочетания, а слова, которые в корпусе «случайно» часто встречаются вместе [Толстова 2019]. Длину таких *N*-грам можно задавать самостоятельно, обычно она варьируется от 2 до 5. Среди таких групп слов программа нашла много повторяющихся терминологических сочетаний, состоящих, в основном из двух или трех элементов (*big data, data processing, case study, attribute table, Rinex converter, supermap GIS, aerial mapping system, centimeter-level positioning, Google Maps geocoding, dropdown menu* и др.). Семантически эти сочетания относятся к теме геоинформационных технологий. Среди других частотных сочетаний встречаются дискурсивные маркеры, обеспечивающие связность текста (*such as, as a result, for example*, *in terms of, in the meanwhile, in a nutshell,* etc.). Признаками письменного текста выступают и однословные дискурсивные маркеры (*however, therefore, thereby, although*), свойственные официальному стилю. В то же время с разговорным стилем тексты интернет-форумов сближают такие слова, как *hi, thanks, info, yes / no, please*, а также сокращенные фирмы типа *'ll*.

Еще одним признаком письменного дискурса считается номинативность [Biber,Grey 2013, Halliday 2004]. Автоматическая частеречная разметка в программе *LancsBox* позволяет определить частотность не только слов, но и частей речи. В чистом выражении в корпусе значительно преобладают существительные – 1338 единицы против 432 глаголов. Но если мы сравним пары однокоренных слов, то в одних случаях преобладают существительные (*limitation* – 3 против *to limit*– 1), в других – глаголы (*produce* – 5, *production* – 1), иногда обе части речи употребляются с одинаковой частотностью (*convert / conversion* – 2), а иногда в корпусе присутствует только одна часть речи из пары (*to achieve* – 3, *expression* – 4).

Проведенный анализ текстов интернет-форумов в области геоинформационных технологий позволяет сделать вывод о том, что в них присутствуют признаки как письменной, так и устной речи. К письменной речи их относят средства выражения когнитивной информации: длина предложений, профессиональная терминология, дискурсивные маркеры, свойственные официальному стилю речи, преобладание имен существительных, точность, наличие иллюстраций и гиперссылок. С устной речью их сближают средства экспрессивности: восклицательные предложения, сверхкороткие предложения, неполные предложения, междометия, разговорная лексика, личные местоимения, сокращенные формы.

Библиографический список

1. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004.
2. Мишина Ю.Е. Приложение в аспекте динамического синтаксиса // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2015. Т. 2. № 1(23). – С. 228-232.
3. Пережогина Т.А. Аспекты изучения проблемы соотношения устной и письменной речи // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2005. № 4. – С. 29-32.
4. Толстова Т.В. Лексические блоки в отраслевом интернет-дискурсе (на материале блогов в сфере геоинформационных технологий) // Преподаватель XXI век. 2019. № 2. Ч. 2. – С. 339-410.
5. Biber, D., Gray, B. Nominalizing the verb phrase in academic science writing // The Verb Phrase in English: Investigating Recent Language Change

with Corpora / ed. by B. Aarts, J. Close, G. Leech, S. Wallis. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. P. 99 – 32.

6. Brezina, V., Weill-Tessier, P., McEnery, A. #LancsBox v. 5.x. (2020). [программное средство]. URL: http://corpora.lancs.ac.uk/lancsbox (дата обращения: 08.10.2020).

7. Chafe, W. Biber, Integration and Involvement in Speaking, Writing, and Oral Literature // Spoken and Written Language: Exploring Orality and Literacy / ed. by Tannen, D. – Norwood, NJ: Ablex, 1982. P. 35–53.

8. Computer Language Encyclopedia [Электронный ресурс]. URL: https://www.computerlanguage.com (дата обращения: 08.10.2020).

9. Cornbleet, S., Carter, R. The Language of Speech and Writing. – London-New York: Routledge, 2001.

10. Crystal, D. Language and the Internet. – Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

11. Cutts, M. Oxford Guide to Plain English. – Oxford: Oxford University Press, 2013.

12. Drieman, G. H. J. Differences between Written and Spoken Language // Acta Psychologica. № 20, 1962. P. 36–57.

13. Ferraro, V., Palmer, K. Speaking and Arguing: The Rhetoric of Peace and War. – South Hadley, MA., 2005.

14. Halliday, M. A. K. Spoken and Written Language. – Oxford: Oxford University Press, 1989.

15. Halliday, M.A.K. The Language of Science. – London: Continuum, 2004.

16. Johansson, V. Lexical Diversity and Lexical Density in Speech and Writing: a Developmental Perspective // Working Papers 53. – Sweden: Lund University, 2008.

17. Leu, D. Differences between Oral and Written Discourse and the Acquisition of Reading Proficiency // Journal of Literacy Research. № 14 (2), 1982. P. 111–125. DOI: 10.1080/10862968209547440.

18. Scott, M. WordSmith Tools. – Oxford: Oxford University Press, 1999.

19. Tannen, D. Oral and Literate Strategies in Spoken and Written Narratives // Language, Vol. 58, №. 1, 1982. P. 1–21.

Источники

1. GISCafé. [Электронный ресурс]. URL: https: //www. Giscafe .com/ www threads -5.3/ (дата обращения: 08.10.2020).

T.V. Tolstova (Russia, Samara)

MERGING OF WRITTEN AND ORAL DISCOURSE IN THE TEXTS OF PROFESSIONAL FORUMS IN ENGLISH

The study is using the techniques and tools of Corpus Linguistics to identify the features of written and oral discourse in the texts of professional Internet forums in the field of Geographical Information systems. The analysis of 25 forums has proven that this type of texts demonstrates the features of both discourse types.

Key words: *Internet forum, oral and written discourse, professional communication, Corpus Linguistics*

УДК 81`42

А.А. Харьковская (Россия, Самара)

РИТОРИКА АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ВИДЕО-КОНФЕРЕНЦИЙ В ФОРМАТЕ “TED”)

Организация англоязычного масс-медийного коммуникативного пространства рассматривается на материале выступлений участников конференций TED в терминах дискурс-анализа и сопровождается обзором справочных сведений об истории вышеобозначенного проекта. Описание особенностей вербального поведения ораторов, принимающих участие в публичной коммуникации, базируется на выявлении и систематизации маркеров информационной насыщенности анализируемых текстов в сочетании с анализом механизмов, обеспечивающих их взаимодействие в речевом потоке публичных речей.

Ключевые слова: *концепт, вербальные маркеры, речевое поведение, виртуальная публичная коммуникация, информация, выступление оратор.*

В условиях постоянно обновляющегося англоязычного масс-медийного пространства поиски путей и способов привлечь внимание массового потребителя с помощью разнообразных информационных материалов и форматов их организации служат объективным стимулом для научного осмысления содержания, стиля и